



# SASH

## FLAGSHIP VCC377 0W-30

**ES.** Es un lubricante de motor de tecnología sintética que ha sido desarrollado para satisfacer los requerimientos más exigentes de los motores gasolina y diésel de turismos y vehículos comerciales ligeros. Está especialmente recomendado para los motores más recientes y satisface las condiciones más severas de utilización (ciudad, carretera, autopista) y es apropiado para todo tipo de conducción, especialmente la deportiva, a altos regímenes y en cualquier época del año.

### VENTAJAS:

- Propiedades anti-desgaste que protegen los componentes más sensibles del motor.
- Intervalos extendidos de cambio de aceite.
- Limpieza del motor: Gracias a sus excelentes propiedades detergentes y dispersantes, este lubricante mantiene limpio el motor, manteniendo en el tiempo el rendimiento y la potencia del motor.
- Excelente comportamiento a bajas y altas temperaturas: Su grado 0W-30 garantiza una excelente fluidez y facilita el arranque a muy bajas temperaturas.
- Reducción de la Fricción: La excepcional fluidez de este lubricante reduce la fricción del motor y proporciona importantes ahorros de carburante, reduciendo las emisiones de CO2.

**EN.** It is a synthetic technology engine lubricant that has been developed to meet the most demanding requirements of gasoline and diesel engines of passenger cars and light commercial vehicles. It is especially recommended for the most recent engines and satisfies the most severe conditions of use (city, highway, motorway) and is appropriate for all types of driving, especially sports, at high revs and at any time of the year.

### ADVANTAGES:

- Anti-wear properties that protect the most sensitive engine components.
- Extended oil change intervals.
- Engine cleanliness: Thanks to its excellent detergent and dispersant properties, this lubricant keeps the engine clean, maintaining engine performance and power over time.
- Excellent behavior at low and high temperatures: Its 0W-30 grade guarantees excellent fluidity and facilitates start at very low temperatures.
- Friction Reduction: The exceptional fluidity of this lubricant reduces engine friction and provides significant fuel savings, reducing CO2 emissions.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





# SASH

## FLAGSHIP VCC377 0W-30

**FR.** Il s'agit d'un lubrifiant moteur de technologie synthétique qui a été développé pour répondre aux exigences les plus dures des moteurs essence et diesel des voitures particulières et des véhicules utilitaires légers. Il est particulièrement recommandé pour les motorisations les plus récentes et répond aux conditions d'utilisation les plus sévères (ville, route, autoroute) et convient à tous les types de conduite, notamment sportives, à vitesse élevée et à tout moment de l'année.

### AVANTAGES:

- Propriétés anti-usure qui protègent les composants les plus sensibles du moteur.
- Prolongation des intervalles de vidange.
- Propreté du moteur: Grâce à ses excellentes propriétés détergentes et dispersantes, ce lubrifiant maintient la propreté du moteur, en conservant ses performances et sa puissance dans le temps.
- Excellent comportement à basse et haute température: Son grade 0W-30 garantit une excellente fluidité et facilite le démarrage à très basse température.
- Réduction des frottements: La fluidité exceptionnelle de ce lubrifiant réduit les frottements du moteur et permet de réaliser d'importantes économies de carburant, réduisant ainsi les émissions de CO<sub>2</sub>.

### DE.

Es handelt sich um einen Motorschmierstoff mit synthetischer Technologie, der entwickelt wurde, um die höchsten Anforderungen von Benzin- und Dieselmotoren von Pkw und leichten Nutzfahrzeugen zu erfüllen. Er wird besonders für die neuesten Motoren empfohlen und erfüllt die anspruchsvollsten Einsatzbedingungen (Stadt, Autobahn, Landstraße) und eignet sich für alle Fahrarten, insbesondere für sportliches Fahren, bei hohen Geschwindigkeiten und zu jeder Jahreszeit.

### VORTEILE:

- Verschleißschutzeigenschaften, die die empfindlichsten Motorkomponenten schützen.
- Verlängerte Ölwechselintervalle.
- Motorreinigung: Dank seiner hervorragenden Reinigungs- und Dispergiereigenschaften hält dieses Schmiermittel den Motor sauber und erhält die Motorleistung über einen langen Zeitraum.
- Hervorragendes Verhalten bei niedrigen und hohen Temperaturen: Die Sorte 0W-30 garantiert eine hervorragende Fließfähigkeit und erleichtert das Starten bei sehr niedrigen Temperaturen.
- Reibungsreduzierung: Die außergewöhnliche Fließfähigkeit dieses Schmiermittels reduziert die Motorreibung und sorgt für erhebliche Kraftstoffeinsparungen sowie eine Reduzierung der CO<sub>2</sub>-Emissionen.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





# SASH

## FLAGSHIP VCC377 0W-30

**IT.** È un lubrificante motore a tecnologia sintetica sviluppato per soddisfare i requisiti più esigenti dei motori a benzina e diesel delle autovetture e dei veicoli commerciali leggeri. È particolarmente indicato per i motori di ultima generazione e soddisfa le condizioni di utilizzo più severe (città, strada, autostrada) ed è adatto a tutti i tipi di guida, soprattutto quella sportiva, ad alti regimi e in ogni periodo dell'anno.

### VANTAGGI:

- Proprietà antiusura che proteggono i componenti più sensibili del motore.
- Intervalli di cambio olio prolungati.
- Pulizia del motore: Grazie alle sue eccellenti proprietà detergenti e disperdenti, questo lubrificante mantiene pulito il motore, preservandone le prestazioni e la potenza nel tempo.
- Eccellente comportamento a basse e alte temperature: Il grado 0W-30 assicura un'eccellente fluidità e facilita l'avviamento a temperature molto basse.
- Riduzione della frizione: L'eccezionale fluidità di questo lubrificante riduce l'attrito del motore e consente un notevole risparmio di carburante, riducendo le emissioni di CO<sub>2</sub>.

**PT.** É um lubrificante de motor de tecnologia sintética que foi desenvolvido para satisfazer os requisitos mais exigentes dos motores a gasolina e a gasóleo dos automóveis de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros. É especialmente recomendado para os motores mais recentes e responde às condições de utilização mais severas (cidade, estrada, autoestrada) e é adequado para todos os tipos de condução, especialmente a condução desportiva, velocidades elevadas e em qualquer época do ano.

### VANTAGENS:

- Propriedades antidesgaste que protegem os componentes mais sensíveis do motor.
- Intervalos de mudança de óleo alargados.
- Limpeza do motor: Graças às suas excelentes propriedades detergentes e dispersantes, este lubrificante mantém o motor limpo, mantendo o seu desempenho e potência ao longo do tempo.
- Excelente comportamento a baixas e altas temperaturas: O seu grau 0W-30 garante uma excelente fluidez e facilita o arranque a temperaturas muito baixas.
- Redução da fricção: A excepcional fluidez deste lubrificante reduz a fricção do motor e proporciona uma poupança significativa de carburante, reduzindo as emissões de CO<sub>2</sub>.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





# SASH

## FLAGSHIP VCC377 0W-30

**RU.** Это синтетическое моторное масло, разработанное для удовлетворения самых строгих требований бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей и легких коммерческих автомобилей. Особенно рекомендуется для самых современных двигателей, удовлетворяет самым тяжелым условиям эксплуатации (город, трасса, шоссе) и подходит для всех типов вождения, особенно спортивного, на высоких скоростях и в любое время года.

### ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Противоизносные свойства, защищающие наиболее чувствительные компоненты двигателя.
- Увеличенные интервалы замены масла.
- Очистка двигателя: благодаря своим превосходным моющим и диспергирующим свойствам эта смазка поддерживает чистоту двигателя, сохраняя его производительность и мощность в течение длительного времени.
- Превосходное поведение при низких и высоких температурах: класс 0W-30 гарантирует превосходную текучесть и облегчает запуск при очень низких температурах.
- Снижение трения: исключительная текучесть этого смазочного материала снижает трение в двигателе и обеспечивает значительную экономию топлива, сокращая выбросы CO<sub>2</sub>.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





# SASH

## FLAGSHIP VCC377 0W-30

PRESENTACIÓN / PRESENTATION / PRÉSENTATION / PRÄSENTATION / PRESENTAZIONE /  
APRESENTAÇÃO / ПРЕЗЕНТАЦИЯ



GRANEL/BULK/VRAC



1000 LTS.



200 LTS.



50 LTS.



20 LTS.



5 LTS.



4 LTS.



1 LT.

NIVEL DE CALIDAD / QUALITY LEVEL / NIVEAU DE QUALITÉ / QUALITÄTSLEVEL /  
LIVELLO DI QUALITÀ / NÍVEL DE QUALIDADE / УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА

ACEA A5/B5, ACEA A7/B7  
API SL  
VOLVO VCC 95200377

PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS TECHNIQUES /  
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / PROPRIETA' TECNICHE / PROPRIEDADES TÉCNICAS /  
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SAE GRADE		0W-30
KINEMATIC VISCOSITY AT 40°C (mm <sup>2</sup> /s)	ASTM D-445	55
KINEMATIC VISCOSITY AT 100°C (mm <sup>2</sup> /s)	ASTM D-445	11
VISCOSITY AT -30°C (cP)	ASTM D-5293	<6200
HTHS (cP)	ASTM D-5481	2,9 – 3,5
VISCOSITY INDEX	ASTM D-2270	>160
FLASH POINT (°C)	ASTM D-92	235
POUR POINT (°C)	ASTM D-97	-42
DENSITY (KG/L)	ASTM D-4052	0,844
TBN (mg KOH/g)	ASTM D-2896	8





# SASH

## FLAGSHIP VCC377 0W-30

### SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM

